

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2014/21/BUSP

2014 m. sausio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

1 straipsnis

kadangi:

Sprendimas 2010/413/BUSP papildomas šiuo straipsniu:

- (1) 2010 m. liepos 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/413/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių Iranui;
- (2) 2013 m. lapkričio 24 d. Kinija, Prancūzija, Vokietija, Rusijos Federacija, Jungtinė Karalystė ir Jungtinės Amerikos Valstijos, kurioms pritarė Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, pasiekė susitarimą su Iranu dėl Bendro veiksmų plano, kuriame nustatomas požiūris siekiant rasti ilgalaikį ir visapusišką Irano branduolinio klausimo sprendimą. Buvo susitarta, kad procesas siekiant rasti šį visapusišką sprendimą apims pirmąjį žingsnį – pradines bendrai sutartas priemones, kurių šešių mėnesių laikotarpiu turi imtis abi šalys ir kurios gali būti pratęstos abipusiu sutarimu;
- (3) vykdant šį pirmąjį žingsnį Iranas imtųsi savanoriškų priemonių, kurios nurodytos Bendrame veiksmų plane. Savo ruožtu būtų imamasi savanoriškų priemonių, kurios Sąjungos atveju apimtų ribojamųjų priemonių taikymo sustabdymą dėl draudimo teikti Irano žalios naftos draudimo bei perdraudimo ir įvežimo paslaugas, draudimo importuoti, pirkti ar įvežti Irano naftos chemijos produktus ir teikti susijusias paslaugas; ir draudimo prekiauti auksu ir tauriaisiais metalais su Irano Vyriausybe, jo valstybinėmis įstaigomis ir Irano centriniu banku arba jų vardu veikiančiais asmenimis ir subjektais. Šių ribojamųjų priemonių sustabdymas tęsiasi šešių mėnesių laikotarpiu, per kurį turi būti vykdomos susijusios sutartys.
- (4) be to, Bendrame veiksmų plane taip pat numatoma dešimt kartų padidinti lėšų pervedimų į Iraną ir iš jo leistinas ribas;
- (5) tam tikroms šiame sprendime numatytoms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų;
- (6) todėl Sprendimas 2010/413/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

„26a straipsnis

1. 3a straipsnio 1 dalyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2014 m. liepos 20 d. tiek, kiek jis susijęs su Irano žalios naftos įvežimu.
2. 3a straipsnio 2 dalyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2014 m. liepos 20d. tiek, kiek jis susijęs su draudimo ir perdraudimo paslaugų, susijusių su Irano žalios naftos importu, pirkimu ar įvežimu, teikimu.
3. 3b straipsnyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2014 m. liepos 20d.
4. 4c straipsnyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2014 m. liepos 20d. tiek, kiek jis susijęs su auksu ir tauriaisiais metalais.
5. 10 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktai iki 2014 m. liepos 20d. pakeičiami šiais punktais:

„a) pervedimai vykdomi su maisto produktais, sveikatos priežiūra, medicinos įranga susijusius sandorius arba sandorius žemės ūkio ar humanitariniais tikslais, kurių suma mažesnė nei 1 000 000 EUR, taip pat pervedimai, susiję su asmeninėmis perlaidomis, kurių suma mažesnė nei 400 000 EUR, atliekami be išankstinio leidimo. Apie pervedimą pranešama atitinkamos valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai, jei suma viršija 10 000 EUR;

b) pervedimams vykdomi su maisto produktais, sveikatos priežiūra, medicinos įranga susijusius sandorius arba sandorius žemės ūkio ar humanitariniais tikslais, kurių suma viršija 1 000 000 EUR, taip pat pervedimams, susijusiems su asmeninėmis perlaidomis, kurių suma viršija 400 000 EUR, būtina gauti atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos išankstinį leidimą. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms apie visus suteiktus leidimus;

⁽¹⁾ OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

- c) atliekant visus kitus pervedimus, kurių suma viršija 100 000 EUR, būtina gauti atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos išankstinį leidimą. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms apie visus suteiktus leidimus.“
6. 10 straipsnio 4 dalies b ir c punktai iki 2014 m. liepos 20d. pakeičiami šiais punktais:
- „b) visi kiti pervedimai, kurių suma mažesnė nei 400 000 EUR, atliekami be išankstinio leidimo. Apie pervedimą pranešama atitinkamos valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai, jei suma viršija 10 000 EUR;
- c) atliekant visus kitus pervedimus, kurių suma viršija 400 000 EUR, būtina gauti atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos išankstinį leidimą. Laikoma, kad leidimas suteiktas per keturias savaites, nebent atitinkamos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per šį laikotarpį priima neigiamą sprendimą. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms apie visus nesuteiktus leidimus.“

7. 18b straipsnyje nustatytų draudimų taikymas sustabdomas iki 2014 m. liepos 20d.

8. 20 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose ir 20 straipsnio 2 dalyje nustatytų draudimų taikymas į II priede pateiktą sąrašą įtrauktai Naftos ministerijai sustabdomas iki 2014 m. liepos 20d. tiek, kiek reikia sutarčių dėl Irano naftos chemijos produktų importo arba pirkimo vykdymo iki 2014 m. liepos 20d. tikslais.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. sausio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON